

## 平成20年度多文化共生社会づくり推進事業報告書

### 1. 事業概要

(1) 事業名 外国籍児童の放課後の居場所づくり～学習支援～

(2) 事業目的・概要

1,868人の外国籍住民の大半が住み、約100人の児童生徒が公立小中学校に通っている羽黒・楽田地区。この子ども達を対象に学習支援を中心に居場所をつくり、家庭での学習環境を整え、ひいては学校での学力向上に寄与したい。

また、親子で参加できる学習の場を設け、地域で親子が安全・安心できる生活環境を整えるサポートをすることによって、外国籍住民が暮らしやすい地域づくりに貢献してゆきたい。

どのような人々が・・・

(特) 犬山市民活動支援センターの会(通称:犬山しみんていの会)と登録団体シェイクハズが中心となり、楽田地区コミュニティ推進協議会、楽田小学校、県営楽田住宅自治会、犬山国際交流協会の協力のもと、協働で事業を実施した。

どのような人を対象に・・・

犬山在住の特に、羽黒楽田の小中学校に通う外国人の児童生徒約100人とその保護者。

どのような内容・場所で・・・

\*「おかえりなさい塾」・・・毎週金曜日午後2時～6時まで楽田小学校に通っている児童。場所は、県営楽田住宅の集会所で行った。

手づくりおやつで迎え、学校の宿題や分からないところを中心に学習の場を持った。また、カルチャスクール的な折り紙、日本語カルタ、そろばん、書道なども取り入れ日本語の習得も支援した。

\*「みんなの日曜塾」・・・毎週日曜日、午前10時～12時まで楽田ふれあいセンターで、親子で参加できるサロン型塾。

子どもには、母国語(スペイン語)・日本語。親には、日本語と相談の場づくり。

(3) 受託団体の概要

団体名称:(特)犬山市民活動支援センターの会(通称:犬山しみんていの会)

設立時期:平成13年9月。法人取得:平成15年9月

代表:理事長 武長脩行 会員90人(団体40、個人50人)

平成19年度収支実績 収入:1568万円 支出:1560万円

事業内容(中間支援組織)・・・ボランティア・市民活動グループ及び個人のボランティアを応援することが使命で、次の事業を行っている。

- ア 研修事業、(上級・基礎講座) イ NPO普及啓発・情報提供事業(ホームページ運営、ニュース発行年7回、情報提供)
- ウ 相談助言事業(コーディネイトも行う)
- エ 人材交流・ネットワーク事業  
 \* NPO普及フォーラム \* 子育て支援 \* 犬山子ども大学(22講座、440人、23日稼働) \* 中高生の居場所づくり  
 \* 外国人支援 \* 甲冑師の養成講座(5年計画)など
- オ 調査研究・政策提言 カ 施設運営

## 2. 事業の実施状況

- (1) 実施期間 平成20年7月1日(火)～平成21年2月28日(土)
- (2) 実施場所 犬山市(主会場：楽田ふれあいセンター、県営楽田住宅集会所)
- (3) 実施体制

(特) 犬山市民活動支援センターの会(通称：犬山しみんていの会)と登録団体シェイクハンズが中心となり、楽田地区コミュニティ推進協議会、楽田小学校、楽田住宅自治会、犬山国際交流協会の協力のもとで実施。

<具体的な役割分担>

- ・(特) 犬山市民活動支援センターの会 = 学習支援者
- ・シェイクハンズ = 日本語指導者・母国語指導者・学習支援者
- ・楽田コミュニティ推進協議会、犬山国際交流協会  
= 会場確保、日曜塾カルチャー講師、懇談ボラで協力
- ・楽田小学校 = 募集、参加児童への連絡、学習面でのアドバイス等
- ・楽田住宅自治会 = 会場確保、住宅内情報提供、連絡等

### (4) 参加者(対象者)

- ・犬山在住、特に羽黒、楽田地区の公立小中学校に通う外国人児童・生徒約100人と、その親子に募集。
- ・両塾で延べ46人の児童生徒と12人の保護者が参加

### (5) 準備作業

平成20年3月下旬・・・楽田小学校に事業の趣旨説明と協力を求め、快諾を貰う。

20年4月上旬・・・楽田地区コミュニティ、楽田住宅自治会長に趣旨説明と協力を依頼。コミュニティは協力快諾。

// 4月上旬・・・楽田住宅自治会役員会に出席し趣旨説明、会場使用他、協力を了承

平成20年4月下旬・・・犬山市教育委員会、校長会に事業内容の説明、募集要項の配布依頼

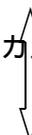
// 4月下旬・・・募集要項作成、翻訳準備

- ” 5月上旬・・・先進地、江南こども塾（藤ヶ丘団地）を視察。
  - ” 5月中旬・・・募集要項完成
- 平成20年5月上旬・・・楽田小学校に事業内容の説明と、外国籍児童の実態を聞き取り
- ” 5月中旬・・・市内の関係小中学校に募集要項を配布、受付。
  - ” 5月中旬・・・ボランティアの勉強会実施、学習指導や規則面での共通認識づくり、資料づくり
  - ” 5月下旬・・・江南ふくらの家視察
  - ” 6月上旬・・・体験・実験として、両塾の開始

(6) 事業の具体的内容

「おかえりなさい塾」・・・毎週金曜日の放課後2時30分～6時、  
県営楽田住宅集会所

- ・学年別に下校してくる子どもを「おかえりなさい！」と迎え、手作りおやつでおやつタイムを持った後、宿題を中心に学習の場を持つ。  
学習の終わった子には、遊び（カルチャータイム）があるが、カルタや習字など、自然に日本語が身につくようなプログラムを用意。
- ・そろばん伊勢型紙など、ボランティア講師の持つ特技をカルチャータイムで、指導した。
- ・楽田小学校の児童30人（ペルー籍22人、ポリビア籍7人、ブラジル籍1人）が参加。（延べ968人）
- ・低学年（1～3年）は、安全上の問題から付き添い下校している。

	1年生	2～3年生	4～6年生
2:30	下校、おやつ		
3:00	宿題・学習		
3:30	 カルチャー タイム	下校、おやつ	
4:00		宿題・学習	
4:30		カルチャー タイム	
4:50		 カルチャー タイム	下校、おやつ
6:00	帰宅	帰宅	下校、おやつ 宿題・学習 帰宅

月	塾開催日	参加人数（延べ）
7月	4, 11, 18, 25	62
8月	1, 8	96
夏休み特別塾	25, 26, 27, 28, 29	126
9月	5, 12, 19, 26	105
10月	3, 10, 17, 24, 31	130

11月	7, 14, 21, 28	108
12月	5, 12, 19	82
冬休み特別塾	28	20
” ”	5, 6	36
1月	9, 16, 23, 30	105
2月	6, 13, 20, 27 全38回	98

- みんなの日曜塾・・・毎週日曜日、10時～12時、楽田ふれあいセンター
- ・親子で参加できる塾。子どもには日本語・母国語（スペイン語）と学習支援。親には、日本語教室と日本語で話すサロンと相談の場も開設した。
  - ・月に一度程度、「カルチャー交流会」を午後開催し、親同士や地元の人たちとも交流。また、地域の行事などにも出かけた。
  - ・現在9組（楽田小学校・羽黒小学校・南部中学校・小牧）=子15人、親10人が参加。

	前半	後半
子ども	スペイン語教室 〔母国語〕	日本語・教科補習
親	サロン・懇談・相談	日本語教室

月	開催日	交流会・地域参加	人数（延）
7月	6, 13, 20, 27	宿泊交流参加	72人
8月	3, 24, 31	陶芸教室	52人
9月	7, 14, 21, 28	料理交流会	78人
10月	, 12, 19, 26	ビーズ教室	88人
		甲冑行列参加	
11月	2, , 16, 23, 30	フロイデまつり参加	102人
12月	7, 14, 21, 28	クリスマス会	80人
		合同会	
1月	, 11, 18, 25	かるた会	70人
2月	1, 8, 15, 22	履歴書指導	120人
	全32回実施		

- ・がカルチャー交流会。原則午後から実施、講師は出来る限り地元の方で。
- ・2月の履歴書指導は、保護者と犬山国際交流協会からの依頼で緊急実施。緊急対策なので、保護者以外の参加も参加を認め、両日で約80人が参加、ボランティアが悲鳴をあげた。

### 3. 事業の実施による効果

#### (1) 「おかえりなさい」塾

最初は8人の申し込みから始まった「おかえり塾」だが、毎週のように申し込みが増え、夏休みには20人を超すようになった。子ども達は下校後、みなが揃っていられるのがうれしくて仕方がない様子。ふざけ合ったり大声で話したりと、賑やか過ぎるほど、にぎやか。「勉強を除けば、楽しい事ばかりのおかえり塾」と子ども達は表現する。

「家に帰れば必ず鍵っ子」という子ども達が、まず安心して楽しく過ごせる場所となっている。特に手づくりおやつを喜び、ボランティアと、残りのおやつゲットの攻防戦を繰り広げたり、最近では学校での出来事を話してくれるようにもなって、スタッフへの信頼感も増してきている。

#### 学習面では

- ・最初、落ち着いて座ることが出来なかったり、宿題をほとんどしていかない子が多かったが、ほぼマンツーマンで指導し、褒めて指導する事をした結果、「勉強をする」姿勢が出てきて、ほとんどの子が宿題を「塾」で済ませることが出来るようになった。
- ・特に夏休みの宿題は「おかえり塾のおかげで、今年はほとんどの子が提出できた」と、楽田小学校の先生。
- ・宿題を早く終えた日は、ドリルやプリント問題を進んでやりたがるようになった。
- ・個別ノートをつくり、学習の特質などを記入することで、苦手な所が分かり、継続的に指導できるようになり、特に低学年ではひらがなとカタカナの区別、高学年では漢字、分数同士のかけ算・割り算等を強化できた。
- ・日本語の通常会話には問題のない子でも、学習用語が理解できず、また、ほとんどの子が長文の読解や作文が苦手なことがわかり、後半は、読み聞かせや紙芝居なども使い、日本語の習得につとめた。そして、かるたや絵本を最初はボランティアが読んでいたが、子ども達自身で読みたがるようになった。

#### (2) みんなの日曜塾

比較的教育に熱心な家庭の親子が参加しているので、親には特に「母国語」の思いが強く、欠席が少なかった。懇談時には、情報交換やフランクに悩みを相談し合ったり、日本の習慣についても学び合った。比較的少人数なので、子どももアットホームな雰囲気落ち着いて学習できた。

また、小学校の保護者会を日曜塾内で開催できたので、子ども達の学校での様子や家庭のこともある程度把握でき、また、親とボランティア

スタッフとの信頼関係も築けた。特に、カルチャー交流会を通じて、多くの地域の人と顔見知りになれた。特に日曜塾に参加のお母さんが中心になり、おやつを焼いてきてくれたり、スタッフの補助を申

し出てくれるなど、協力体制が整いつつある。

#### 学習面では

- ・日本で育った子が多いこの地域では、母国語（スペイン語）は家で親と使うだけの子ども達ばかり。親からしか耳に入っていないので、日本語での生活になればなるほど、忘れていく母国語を大切にしたい。ほとんど出来ないスペイン語の読み書きにも力を入れた。
- ・日本語がほとんど書けない保護者にはまず、ひらがなを覚えてもらい、書けるようにしていった。途中、雇用不安から急速に日本語習得の必要性を感じ、結果的に親が真剣に日本語に取り組むようになり、お父さんの参加も増えた。
- ・学習に熱心な子には、教科の解らない所を日曜塾でカバーできるように配慮した。特に社会は親がほとんど教えられない状態なので、低学年の社会の本から日本語の教材をつくった結果、子どももとても興味を持った。

#### （3）全体的に

もともとペルー人同士のコミュニティに近いものがあったが、両塾が、多く顔を合わせる場となり、親同士の絆が深くなり、特に日曜塾のお母さん中心に、互いに助け合うコミュニティが、確実にできつつある。ボランティアや地域の行事にも参加することが多くなり、地域からの参加要請もでてきた。外国人緊急支援のイベントにも、彼女達がリーダー的役目を果たしている。今後もこの関係性を大切に、大切にして、地域に多文化共生の意識を浸透していきたい。

また学校とも密な連絡がとれるようになり、多文化共生の大切さを学校とも共有できるようになり、教育委員会に共に働きかけ、楽田小学校に、ペルー人の語学専門補助員を紹介、常駐できる運びになった。

子ども達の学習意識も以前より高くなり、特に、バイリンガルの環境を親子で大切にしていこうとする気持ちが強くなったように思える。

#### 4. 事業の実施に要した経費

スタッフ謝礼	約 480,000	(語学指導員3人・指導員19人分)	1
交通費	約 80,000	(稲沢市1人・江南市1人・犬山2人)	2
通信費	約 14,000	(切手代・fax使用料・教室での携帯代)	
会場使用料	約 90,000	(主に県住集会場)	3
印刷費	約 11,000	(教材印刷、コピー代)	4
資料、教材費	約 100,000	(辞書2種類、電子辞書1、日本語教材本 教科書全学年、ドリル、各種カード他)	

保険料	約 30,000	(スポーツ保険を適用、スタッフはボラ保険)	5
消耗品費	約 110,000	(文房具、ノート、手作り教材材料、カルチャー講座材料、他)	6
業務管理費	約 85,000	(事務管理費)	7

合計 1,000,000円

1. 当初の参加予定者より多くの参加があった為、一回のボランティアスタッフが多く必要となったので、積算より約3万多い。実際には4時間半のボランティアだが、1時間@500で3時間分で計算、語学指導員のみ、@800
2. 交通費は実際の電車代のみの支給で、積算より約5万低くなった。(車のボラには、支給なし)
3. 県住の集会所一回、@800×4時間=3,200円と高額。楽田コミュニティの協力で、ふれあいセンターが減免扱いになったので、積算より約3万円低い。
4. 支援センターの印刷機利用分は、0円なので、17,000円積算より低い。
5. (財)スポーツ安全協会の保険が当てはまり、一人当りの保険料が低くなったのと、ボランティアは一年分のボランティア保険(ボランティア連絡協議会より加盟)で賄ったので、約4万円、低くなった。
6. おかえり塾のカルチャータイムが長いので、折り紙や画用紙、習字紙、のり、テープ等の消耗品が多く必要となり、約2、5万円多くなった。
7. 予算を超えた項目もあったが、市民活動のネットワークを利用しての事業展開のおかげで、全体的に低コストで押さえられ、予算にはなかった業務管理費ができた。関係団体、みなさんに感謝。

## 5. 事業の継続・発展の見通し、今後の課題

この事業を特に「子ども達を対象とすることで、多文化社会づくりの担い手を、直接地域で育てることにつながる、大切な事業」と捉え、必ず今後も継続・発展させて行きたい。その為に・・・

資金面では・・・平成21年度、愛知県日本語学習支援基金等を申請中。

犬山国際交流協会等の助成も申請。

人材・地域協力・・・楽田コミュニティ推進協議会との協働体制を進めて地域の課題として、本格的に取り組んでもらうことを依頼し、了承をもらって

いるので、実際の教室運営にもスタッフ参加してもらい、さらに地域の協力者を増やしていく。

学習面・・・日本語教室の充実を図るために、スタッフが今よりもっと学習し、スキルを身につける為に、県国際交流協会、東海日本語NW、名古屋国際センター等の研修に参加する。

運営面・・・犬山国際交流協会が毎週日曜日に開催している「日本語教室」（企業研修生が多く参加）を楽田地区でも開催できるよう要請し、地域での日本語教育の充実を進めたい。

#### 〔今後の課題〕

具体的には

- ・日本語習得を中心に据えたプログラムを組み、学校とも相談の上、会場、時間帯、曜日なども考慮する。
- ・定期的に保護者との懇談の機会を持つなどし、個々に状況が違う子どもへ、個別対応ができるようにしたい。

相対的には、

「思い」が先行し、経験もスキルも持たないまま始めた事業で、問題はたくさんあった。特に参加人数が多く、時間も長い「おかえりなさい」塾では、当初のボランティアスタッフだけでは足りず、最初はてんでこまい。市民活動の輪の力を借り、スタッフを増やすことができた。

学習面の指導も四苦八苦したが、途中からスタッフの意識も高まり、困った点をミーティングで積極的に話し合うようにした。最初は会場を借りる事にも二の足を踏まれる状態だったが、町内会長をはじめコミュニティの方、学校、多くの人の協力で両塾が運営できた。

子ども達と接して解ったことも多く、例えば「日本語が上達すれば、学習面は自然によくなる」を実感、これからは「日本語指導に力を入れていかなくては」の思いも強い。その為にはスタッフの研修も不可欠。地域ではきれい事ばかりではなく、いろいろな摩擦や交渉が、今後も続いていくと思われるが、「この事業を続けていく事そのものが、互いの異文化への理解を深め、多文化共生社会を築いていく道すじ」と、感じる事ができた。

「子どもはどの子もかわいい、そして大切な宝」。スタッフは今こそ、世界共通のこの思いを、実感として胸に、来年度も全員、活動を続けて行く予定。

#### 6. その他参考事項

- ・両塾のおやつ等、食材費は「おかえり塾」ひとり500円/月、日曜塾は親子で1,000円/月を集め、賄っている。
- ・今年度は研修として、子どもの日本語ボランティア研修 6人

シニアの為の日本語ボランティア講座 2 人、  
多文化ソーシャルワーカー養成講座に参加。

# 参加者募集！

## 「おかえりなさい」塾



毎週 金曜日 楽田住宅（県営）集会所にて  
午後２時～６時  
小学１年生～６年生まで（外国籍のお友達）  
会費：月８００円（保険代とおやつ）



学校から帰ってきたら、ランドセルのまま、来てね！  
おじさん、おばさん先生がまっているよ。  
いっしょにおやつを食べて、宿題をやりましょう！！  
わからない勉強があったら、教えてもらえるよ。  
勉強が終わったら、絵本や工作など、楽しい遊びも待っているよ・・・



## 「みんなの日曜塾」



毎週 日曜日 楽田ふれあいセンター  
午前１０時～１２時  
小学生～中学生までの親子（外国籍の親子・子どもだけでもOK）  
会費：親子で、月に１０００円（保険代と材料費）

親子で、日曜塾に来ませんか？

母国語、子ども達には勉強のわからない所も、教えます。  
お父さん・お母さんの困っていることも、相談にのります。  
お料理やお茶・お花、着付け、日本文化も楽しみましょう！

問い合わせ／申し込みは・・・（特）犬山しみんていの会 または 学校  
TEL / 0568-61-7710 FAX / 61-8108

どちらの参加ですか？ をつけてください （両方でもOK）

おかえりなさい塾

みんなの日曜塾

子どもの名前 /

学校

年生

親の名前 /

住所と電話

# Venham Participar

「 Okaerinasai 」 Aulas de Reforço



Toda sexta feira na sala de reuniões do Gakuden Jyutaku

Das 3 às 6 horas.

Alunos estrangeiros que estejam freqüentando de 1ª a 6ª série primária.

Taxa : 500 yens mensais, referente a lanches.



Ao chegar da escola, venha direto, com o randoceru. !  
Estaremos esperando.

Vamos tomar um lanche e estudar juntos. ! !

Se tiver algo que não entenda na escola, poderemos ensinar.

Após os estudos, poderá ler livros ilustrados, fazer artesanatos, e outras coisas divertidas. . . .



「 Aulas de domingo para todos 」



Todos os domingos, no Centro Comunitário de Gakuden ( Gakuden Fureai Center)

Das 10:00 as 12:00 horas.

Estudantes primários e qinasiais, e os pais ( que sejam estrangeiros )

Taxa : pais e filhos juntos, 1000 yens ( referente ao seguro e materiais )

Pais e filhos, que tal virem para as aulas de domingo ?

Para as crianças, ensinaremos os estudos , o que não estiverem entendendo na escola.

Prestaremos consultas para os pais, sobre os problemas do dia a dia.

Terá uma vez por mês, atividades referentes à cultura japonesa, tais como culinária, arranjo de flores, cerimônia do chá, dobraduras de papel, etc..

Maiores informações Associação Shimintei OU Sua escola

TEL 0568-61-7710 FAX 0568-61-8108

REQUERIMINTO 申込書

「 Okaerinasai 」 Aulas de Reforço **OU** e 「 Aulas de domingo para todos 」

Nome do aluno

Nome do pai ou responsável

Enderço

Telefone

Nome da escola

Série

# APRENDIENDO Y JUGANDO!!!!!!

## JUGANDO Y APRENDIENDO

Ven matriculate en cualquiera de los dos cursos de reforzamiento y nivelacion escolar.

### 1.- VAMOS JUNTOS A LA ACADEMIA...chicos!

Día: Todos los viernes.

Hora: 14hrs – 18hrs.

Lugar: Salon de reuniones del Ken-Ei-Jutaku de Gakuden.

Dirigido: A todos los niños del nivel de primaria.

Costo: 500 yenes mensuales. (Incluido seguro y merienda)

Terminando de salir del colegio vengan con nosotros chicos!! traigan su mochila, juntos resolveremos las tareas, te ayudamos en los cursos que mas lo necesites y después nos divertiremos jugando, leyendo cuentos, dibujando, pintando, etc. Por supuesto tomaremos lonche tambien.

### 2.- DOMINGOS ACADEMICOS

Día: Todos los domingos.

Hora: 10hrs – 12hrs.

Lugar: Gakuden Fureai Center.

Dirigido: a todos los estudiantes de nivel primaria y secundaria (los padres también pueden asistir).

Costo: 1000 yenes mensuales por padre de familia (incluido seguro y materiales).

Mientras los chicos estan en clases, los papas y mamas pueden hacernos sus consultas de cualquier tipo: Educación, psicología, medica, trabajo, etc.

Ofreceremos ayuda en lo que se pueda. Podemos también cocinar juntos, tomar el te, hacer arreglos florales, conversar sobre la cultura japonesa, etc.

Cual escoges?. Encierra en un círculo (puede escoger los dos).

VAMOS JUNTOS A LA ACADEMIA. DOMINGOS ACADEMICOS

Nombre del estudiante

Colegio y grado

Nombre del padre

Direccion y numero de telefono.

ORGANIZA:

Inuyama Shimintei

Telefono (0568) 61-7710 Fax (0568) 61-8108.

# Paseo de dos dias de vacaciones de verano con los amigos del Extranjero Uniendonos

Comiendo la comida extranjera , escuchando musica y  
bailando con los extranjeros

- ※horario 7/26 sabado 12:30 ~7/27 domingo 12:00 <una noche y 2 dias>
- ※lugar fureaicenter
- ※costo 1, 000 yenes incluye (hoken,comida, costo de los materiales)
- ※solo para escolares de primaria
- ※traer pillama ,ropa ,toalla, lavado higienico,lapiz , medicamento encaso de inmergencia ,etc
- ※ tambien pueden ir los de chuugakusei y escolares de preparatoria solo para ser volantia
- ※ los padres pueden asistir solo a la hora de la cena y cuesta 600 yenes

Grupo de Baile Peruano  
Comida Extranjera

Bon Odori

Escorales Brasileiros

Nagashisoumen

Juegos con Dambu

Programacion  
Dia 26  
ceremonia de innaguracion  
Escuchar musica , bailar,jugar en  
grupo ydisfrutar la ora del oyatsu

Dia 27  
Tomar desayuno  
Tiempo libre  
Ceremonia de apertura

Organizadores; sheik hand

Registro; Inuyama shiminteinokai

TEL;0568-61-7710 FAX;0568-61-81808

Aficionados; Inuyamashi, Inuyamashikyuuikukai

Cooperación; Inuyamashimintei

Gakudenchiku Promoción de la Comunidad

# vamos

パーモス学級通信 H21. 2. 27

担任 岸 No. 12

Profesora encargada, Kishi 3月号

## 学年の仕上げの月、次の学年への準備を

2月13日の授業参観では、1年間の学習のまとめを発表しました。どの学年の児童も保護者の方に頑張っている姿を見てもらおうと張り切っていました。まだ寒いけれど、運動場では26日の大縄大会に向けてペア一学年で仲良く練習をしていました。

いよいよ仕上げの月になりました。学習面でもしっかりまとめをさせていきたいと思っています。ご協力よろしくお願ひします。

【4年 1/2成人式】→



Niños hicieron a conocer de este un año

del sumario de los estudios en la visita a la clase del día 13 del mes febrero, los niños presentaron con esfuerzos por que el día de eso, y practicaron el juego de tiro de cuerda, sogatira, en parque de recreo para



campeonato del dia 26, cada dos grados, sobre estudios, cooperativamente por favor.

## 3月の行事予定

El calendario de los eventos escolares de marzo

1日(日) dom	…日曜塾	Clase de "Domingo"
3日(火) mar	…委員会活動【6限】 どんぐりお話し会(1年)	Actividades del comite (6ª hora) Reunión de cuento (1º grado)
5日(木) juev	…通学班集会【3限】 学校徴収金日	Reunión del grupos de camino (3ª hora) Dia de la cobranza de la mensualidad
6日(金) vier.	… <b>おかえりなさい塾</b> お話ポケット(2年) 奉仕作業(6年)	Clase de "Okaerinasai" Reunión de cuento (2º grado) Trabajo de servicio (6º grado)
8日(日) dom	…日曜塾	Clase de "Domingo"
10日(火) mar.	…委員会活動【6限】 6年生を送る会	Actividades del comite (6ª hora) Fiesta de despedia
13日(金) vier	<b>おかえりなさい塾</b>	Clase de "Okaerinasai"

15日(日) dom.	…日曜塾	Clase de "Domingo"
18日(水) mie.	…卒業式予行練習	Ensayo de la ceremonia de graduación
19日(木) juev	…卒業式	Ceremonia de graduación
20日(金) vie.	…春分の日	Día del Equinoccio de Primavera
22日(日) dom.	…日曜塾	Clase de "Domingo"
24日(火) mar.	…修了式	Ceremonia de finalización del año electivo
25日(木) jue..	…春季休業	Vacaciones de primavera

## お知らせ aviso



## 3月の終わりと4月はじめの予定

3月18日(水) 卒業式準備	1・2・3・4・6年	14:10頃下校
Preparación de ceremonia de graduación	5年	16:00頃下校
3月19日(木) 卒業式	4・5・6年 出席	
Ceremonia de graduación	1・2・3年	自宅でお祝いをする(休み)
3月24日(火) 修了式		11:40頃下校
Ceremonia de finalización del año electivo		

4月 3日(金) 入学式準備	新6年生登校	
Preparación de ceremonia de inauguración		
4月 6日(月) 入学式	新5・6年生が出席	11:30頃下校
Ceremonia de inauguración	新2・3・4	自宅でお祝いをする(休み)
4月 7日(火) 始業式		11:40頃下校
Ceremonia de inicio de las clases		



6年 感謝の会の様子  
Reunión de agradecimiento(6º grado)